

## **GOLD EDITION - AGGIORNAMENTO USO E MANUTENZIONE**



### **COSTRUTTORE**



**Tecnologia per passione.**

**Sede legale e stabilimento**  
GOLDONI S.p.A.

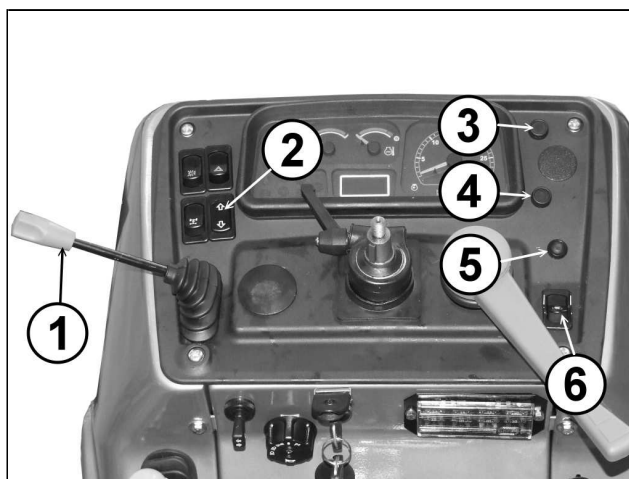
**Indirizzo:**  
Via Canale, 3  
41012 Migliarina di Carpi  
Modena, Italy

**Telefono:** +39 0522 640 111  
**Fax:** +39 0522 699 002  
**Internet:** [www.goldoni.com](http://www.goldoni.com)

# ISTRUZIONI PER L'USO

## COMANDI E STRUMENTI

### Cruscotto



- ① Leva inversore:selezione avanti, indietro.
- ② Spia indicazione senso di marcia avanti-indietro
- ③ Spia rossa presa di forza anteriore inserita.
- ④ Spia frenatura rimorchio
- ⑤ Pulsante per cambio visualizzazione / reset.
- ⑥ Presa di forza anteriore (opzionale).

Le principali modifiche del GOLD EDITION sono:

- **COMANDO INVERSO E RIDUZIONE VELOCITÀ 20%**

Questa macchina dispone di un inversore a comando idraulico: è stata sostituita la leva di serie con una più corta.

Nella modalità **8+8**, per utilizzare l'inversore la macchina non deve essere in movimento, è obbligatorio premere e mantenere premuti contemporaneamente il pedale della frizione a fondo ed i pedali freno (almeno quello destro). Azionare la leva nella direzione desiderata, aspettare l'accensione della spia indicazione senso di marcia prima di rilasciare i pedali frizione e freno.

Nella modalità **16+8** il comando funziona come selettore della riduzione velocità 20%. In questa modalità l'accensione della spia "senso di marcia indietro ↓" indica l'inserimento della riduzione della velocità 20%.



Qualunque sia l'indicazione della spia il trattore andrà sempre in marcia avanti. Nel caso sia selezionata la gamma delle retromarce, il trattore andrà sempre in marcia indietro qualunque sia l'indicazione della spia.

Anche in questo caso è necessario azionare contemporaneamente i pedali frizione e freno,

azionare la leva di selezione, aspettare l'accensione della spia indicazione senso di marcia, rilasciare i pedali frizione e freno

La non osservanza delle indicazioni riportate può provocare danni alla trasmissione: la Goldoni NON accetterà domande di garanzia su materiali danneggiati da tali scorrette procedure.

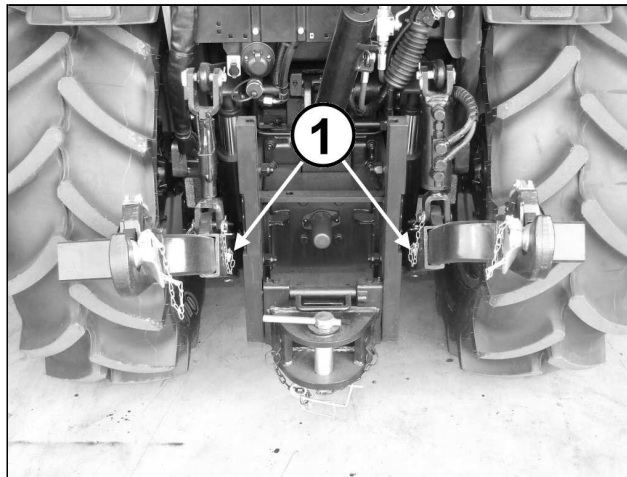
- SPIA FRENATURA RIMORCHIO

### SPIA DI SEGNALAZIONE

- La spia rossa si accende quando la pressione al giunto del freno rimorchio è inferiore ai 10 bar o il giunto è sconsnesso; la spia sarà perciò utilizzata per un sommario controllo di funzionamento.
- In funzionamento normale, senza pigiare sul pedale del freno con la leva freno a mano abbassata con motore in moto e rimorchio collegato, la spia rossa deve essere spenta.
- In funzionamento normale, senza pigiare sul pedale del freno con la leva freno a mano abbassata con motore in moto e rimorchio **NON** collegato, la spia rossa deve essere accesa. E' possibile che, durante l'azionamento dei distributori, la spia rossa si spenga.
- Azionando il freno a mano, la spia rossa resta accesa anche premendo sul pedale del freno.
- La spia si accende anche se si arresta il motore sotto sforzo, perchè si azzerà la pressione al giunto del freno rimorchio.
- Per mettere la valvola freno rimorchio in stand-by, dopo aver scollegato il rimorchio, azionare un distributore.

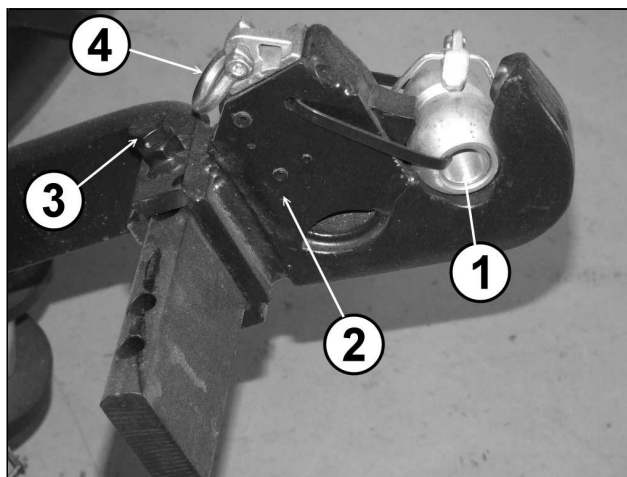
## ATTACCO A TRE PUNTI

### Bracci inferiori regolabili



- Per regolare i bracci inferiori togliere i due spinotti di sicurezza dai due perni ①, regolare il braccio alla lunghezza corretta, rimettere i due perni ① e i relativi spinotti.

### Terminale registrabile attacco attrezzo



Regolare la larghezza dei terminali d'attacco ② svitando il bullone ③ e facendoli scorrere in coincidenza dei fori esistenti sui bracci inferiori fino ad ottenere la larghezza voluta. Riavvitare il bullone ③.

Le sfere delle rotule ① sono dotate di riduzione per potere essere utilizzate come categoria 1 o categoria 2.

Leva aggancio attrezzature. ④

## DISPOSITIVI DI TRAINO

### **ATTENZIONE**

**Il dispositivo di traino nella posizione più alta favorisce l'impennata della macchina.**



Scegliere il dispositivo di traino in base al tipo di rimorchio o di attrezzo che si deve trainare in osservanza delle leggi vigenti.

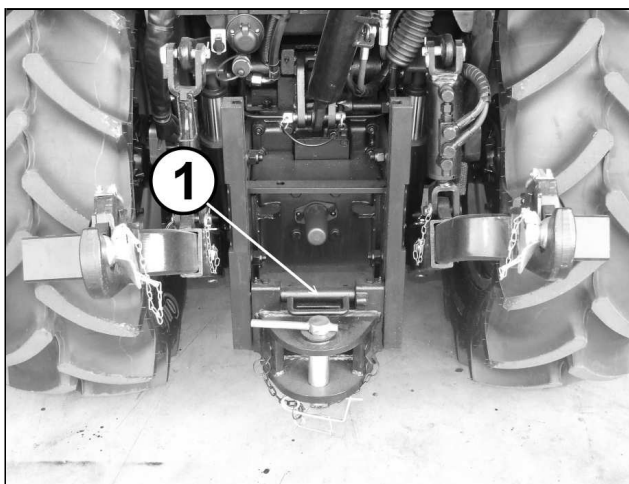


La maneggevolezza di guida della macchina dipende anche da un corretto impiego e successiva regolazione dell'altezza del dispositivo di traino.



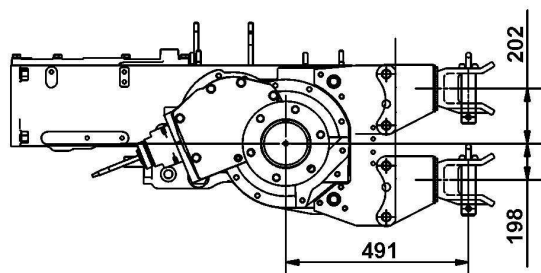
Quando si utilizza rimorchio dotato di trazione sincronizzata, mantenere il timone il più possibile orizzontale.

### **Gancio di traino CUNA Slider categoria D2**

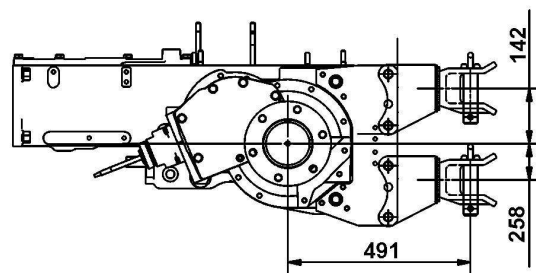


Per regolare l'altezza del gancio di traino scorrevole Slider sollevare la maniglia ① in modo da liberare il gancio dai fermi, posizionare il gancio all'altezza desiderata e rilasciare la maniglia ① per reinserire i fermi del gancio.

**Versione alta**




**Versione bassa**




## DISTRIBUTORI IDRAULICI AUSILIARI

 **ATTENZIONE**  
Nelle operazioni di stacco e riattacco degli attrezzi usare la massima attenzione. Non permettere a persone di sostare nelle vicinanze.

 **PERICOLO**  
Durante lo scarico dell'olio usato dalla coppa del motore, fare attenzione, perché l'olio, se troppo caldo, potrebbe causare delle ustioni.

 **PERICOLO**  
I fluidi in pressione possono penetrare il tessuto umano, causando gravi danni. Pertanto, si raccomanda di fermare sempre il motore e di scaricare la pressione, prima di procedere all'attacco/stacco delle tubazioni.

 **PERICOLO**  
L'olio ed il gasolio sotto pressione, se colpiscono la pelle o gli occhi, possono causare gravi danni alla persona, cecità o morte. Le perdite di fluidi sotto pressione possono essere non visibili. Per cercare le perdite usare un pezzo di legno o cartone; non usare le mani nude. Indossare sempre gli occhiali di sicurezza per proteggere gli occhi. Se del liquido penetrasse sotto la pelle, deve essere rimosso al più presto, ricorrendo ad un medico specialista in questo tipo di interventi.

## Distributori idraulici ausiliari posteriori

Questa macchina è dotata di un impianto idraulico di 50 litri.

### • IMPIANTO POSTERIORE

L'impianto dispone di tre distributori a doppio effetto con quarta posizione flottante e da due rubinetti:

Il rubinetto ① è collegato al circuito ①.

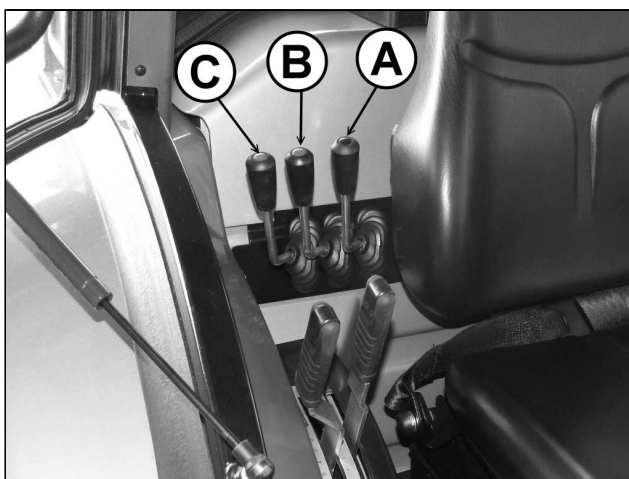
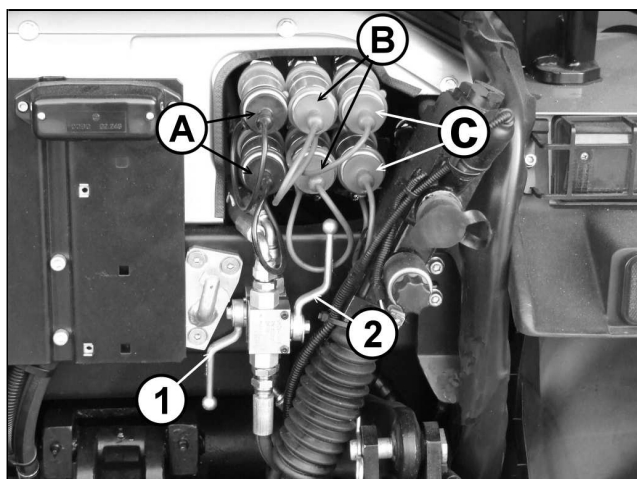
Se il rubinetto ① è chiuso, la leva del rubinetto deve assumere una posizione parallela al rubinetto, la leva distributore ① comanda il distributore posteriore ①.

Se il rubinetto ① è aperto, la leva del rubinetto deve assumere una posizione perpendicolare rispetto al rubinetto, la leva distributore ① comanda il tirante idraulico del sollevatore posteriore; quando la leva distributore ① viene azionata verso l'alto il braccio sollevatore destro si alza, mentre se la leva distributore ① viene azionata verso il basso il braccio sollevatore destro si abbassa.

Il rubinetto ② è collegato al circuito ②.

Se il rubinetto ② è chiuso, la leva del rubinetto deve assumere una posizione parallela al rubinetto, la leva distributore ② comanda il distributore posteriore ②.

Se il rubinetto ② è aperto, la leva del rubinetto deve assumere una posizione perpendicolare rispetto al rubinetto, la leva distributore ② comanda il braccio terzo punto idraulico posteriore; quando la leva distributore ② viene azionata verso l'alto lo stelo del braccio terzo punto idraulico esce, mentre se la leva distributore ② viene azionata verso il basso lo stelo rientra.



## Distributori idraulici ausiliari anteriori - vrs 50 Litri

- IMPIANTO ANTERIORE

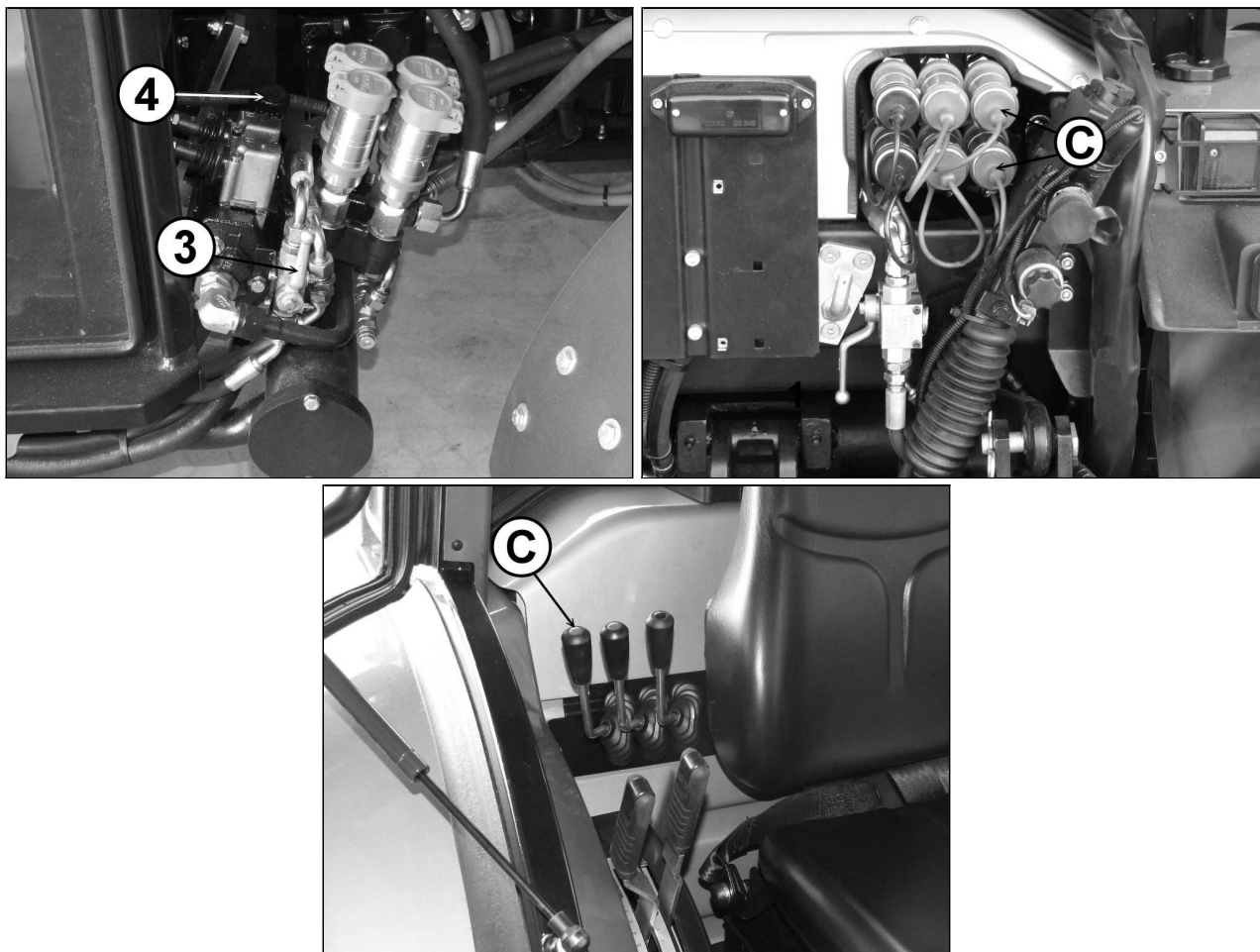
L'impianto è composto da due distributori, un regolatore di portata e da un rubinetto:

Il rubinetto ③ è collegato al circuito ②.

Se il rubinetto ③ è chiuso, la leva del rubinetto deve assumere una posizione parallela al rubinetto, la leva distributore ② comanda il distributore posteriore ②.

Se il rubinetto ③ è aperto, la leva del rubinetto deve assumere una posizione perpendicolare al rubinetto, la leva distributore ② comanda il sollevatore anteriore; quando la leva distributore ② viene azionata verso l'alto il sollevatore anteriore sale, mentre se la leva distributore ② viene azionata verso il basso il sollevatore anteriore scende.

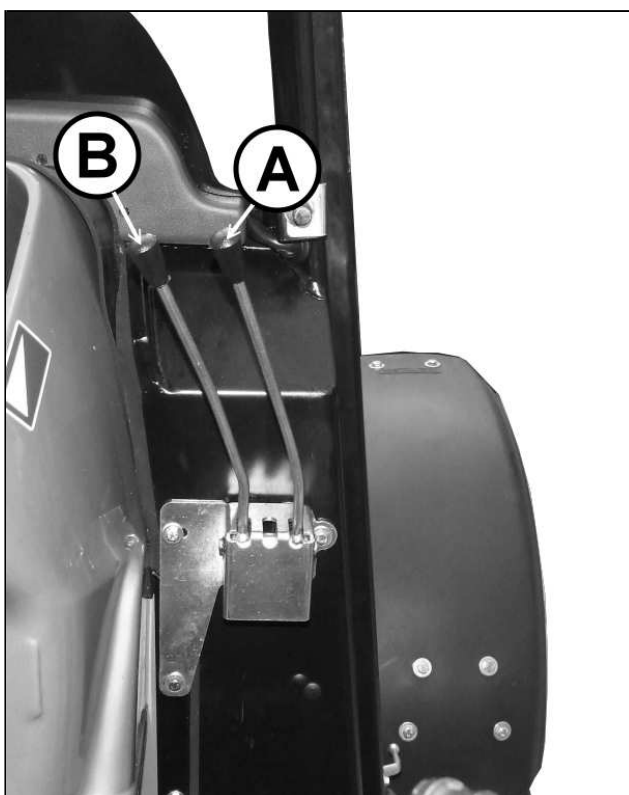
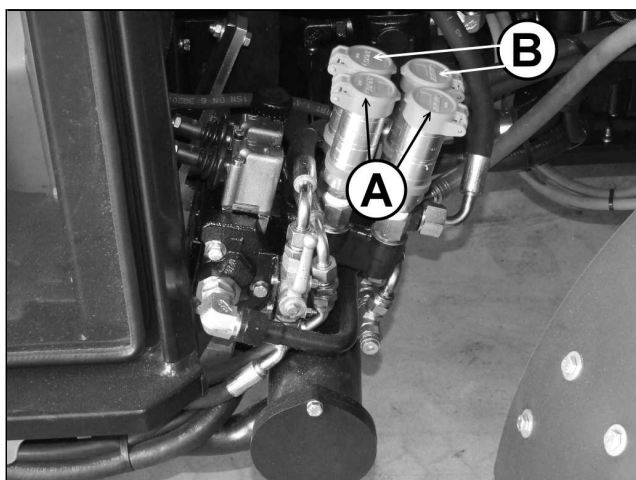
④ Questo regolatore permette di ottenere una portata da 0 a 25 litri su tutti e due i distributori anteriori.



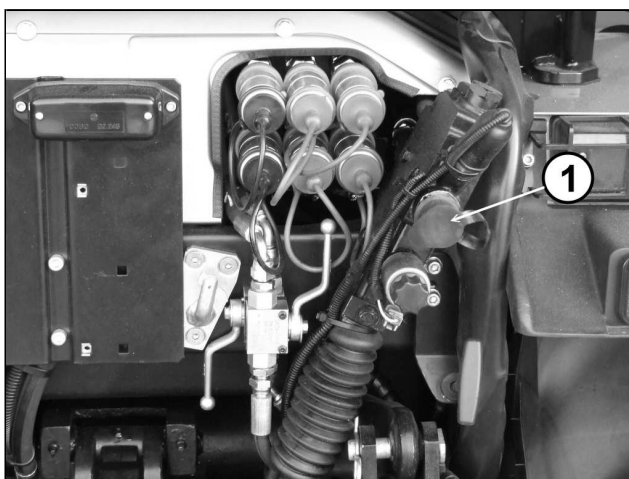


I due distributori sono rispettivamente:

- Ⓑ doppio effetto con aggancio e a sgancio automatico di sovrappressione se si superano i 120 bar
- Ⓐ doppio effetto con ritorno a molla



## Valvola frenatura rimorchio



La valvola frenatura rimorchio viene agganciata innestando la valvola idraulica femmina del rimorchio nella presa maschio ①.  
Prima di agganciare la valvola togliere la protezione in gomma.